

# ARZUM

**HEALTH  
TECH 20B**

AR 6019 BUHAR KAZANLI UTU  
AR 6019 STEAM GENERATOR

**KULLANMA KILAVUZU  
INSTRUCTION MANUAL**

**2600 W**

**3  
YIL  
YEARS  
GARANTI  
WARRANTY**



**20  
BAR**



**ECO  
MODE**



# HEALTH TECH 20B AR 6019 BUHAR KAZANLI ÜTÜ



- 1- Program seçme düğmesi
- 2- Açma-Kapama düğmesi
- 3- "Anti-Calc" kireç temizleme butonu
- 4- Boş su tankı ikaz ışığı
- 5- ECO fonksiyonu düğmesi
- 6- Buhar hortumu
- 7- Ana elektrik kablosu
- 8- Kablo toplama yeri

- 9- Kireç toplama haznesi/kapağı
- 10- Çıkarılabilir su tankı
- 11- Max. su seviyesi göstergesi
- 12- Su doldurma ağız
- 13- Ütü pedi
- 14- Ütü kilit sistemi
- 15- Buhar tetiği
- 16- Uyarı ışığı
- 17- Ütü tabanı

**Arzum** marka **buhar kazanlı ütüyü** tercih ettiğinizden dolayı teşekkür ederiz. Bu ürünün de diğer **Arzum** ürünleri gibi hayatınızı kolaylaştırmasını diliyoruz.

Cihazınızdan iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabileceğinden dolayı saklayınız.

## ÖNEMLİ UYARILAR

- **Arzum Health Tech 20B Buhar Kazanlı Ütü** üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz. Herhangi bir uyuşmazlık durumunda meydana gelebilecek arızalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve bu nedenle oluşabilecek bir arıza, garanti kapsamı dışında işlem görür.
- Bu cihaz topraklı bir prize takılmalıdır. Uzatma kablosu kullanmak kesinlikle gerekliyse, uzatma kablosunun 16A için uygun olduğundan ve topraklı bir prize sahip olduğundan emin olunuz.
- Cihazınız sadece evlerde kullanım içindir. Ticari yada sanayi amaçlı kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, garanti kapsamı dışında işlem görecektir.
- Cihazınızı dış mekanlarda ve banyo gibi nemli ortamlarda kullanmayınız.
- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Ütünün fişini prize takılıyken ütü, gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Ütü çalışırken veya soğumaya bırakıldığında ütüyü ve kablosunu, 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacakları bir yerde bırakınız.
- Ütünün güç kablosu hasar görürse, tehlikeleri önlemek için sadece üretici, yetkili servis veya yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız.
- Cihazınızın fişini prize takmadan önce veya ütüleme işleminiz bittiğinde fiş prizden çıkarmadan önce termostat ayar düğmesini mutlaka minimum konuma getiriniz.
- Cihazınızın kablo ve fişine zarar verecek hareketlerden kaçınınız. Kablosundan tutarak taşımayınız, prizden çekmek için fiş tutunuz, asla kablosundan çekmeyiniz.
- Ütünüzün kablosunun çocukların rahatlıkla ulaşabileceği kenarlardan sarkmamasına özen gösteriniz.
- Ütünüzü su veya başka bir sıvıya **KESİNLİKLE** daldırmayınız.
- Cihazınızın sıcak yüzeylerine dokunmayınız. Sadece saplardan veya ilgili düğmelerden tutunuz. Özellikle ütünüz dik konumdayken yanma riskine karşı, ütünüzün sıcak tabanına dokunmamaya ve tabanından çıkan buhara karşı dikkatli olunuz.
- Ütüleme işleminden sonra ütünüzü çocukların erişemeyeceği bir yerde soğumaya bırakınız.
- Ütünüzü her zaman dik konumda muhafaza ediniz. Eğer ütünüzü, tabanı zemine gelecek şekilde saklarsanız çok az miktarda nem bile ütünüzün taban plakasının paslanıp lekelenmesine sebep olur.
- Kablonun sıcak yüzeylere temas etmemesine dikkat ediniz. Ütünüz sıcakken kabloyu, tabanı etrafına sarmayınız. Ütünüzü dik konumda

bırakarak soğumasını bekleyiniz.

- Ütü, sabit bir yüzey üzerinde kullanılmalı ve bırakılmalıdır
- Ütüyü yerleştirirken, yerleştirildiği yüzeyin sabit olduğundan emin olunuz.
- Ütünün düşürülmesi, üzerinde gözle görülür hasar işaretlerinin olması veya sızıntı yapması durumunda kullanmayınız.

Kendiniz tamir etmeyiniz. Derhal **Arzum Yetkili Servisine** başvurunuz. Cihazınızda, sadece orijinal yedek parça kullanmaya özen gösteriniz.

- Ütünüzün fişini:
  - Temizlik ve bakımını yapmadan önce,
  - Her kullanımdan sonra işiniz bittiğinde **MUTLAKA** prizden çıkarınız.
- Giysilerinizi **KESİNLİKLE** üzerinizde iken ütülemeyiniz.
- Su haznesine su doldurulmadan önce fişi prizden mutlaka çekiniz.
- Su doldurma yeri, kullanım esnasında açılmamalıdır. Su haznesinin güvenli bir şekilde doldurulmasına ilişkin talimatlar verilecektir.
- Ütünüzün şeffaf su tanki içine sirke yada kireç çözücü kimyasal maddeler koymayınız.
- Ütüleme işlemi bittiğinde, su tankında kalan suyu boşaltınız.
- Cihazınızı tavsiye edildiği şekilde ve amacına uygun kullanınız.

# Dikkat: Ütü yüzeyleri kullanım sırasında sıcak olacaktır.



**UYARI:** Yüksek ısı ile yapılacak ütülerde bu kabartma, sim, baskı gibi materyaller ütünün tabanına yapışacak ve ürünü kullanılmaz hale getirecektir. Bu durumlar, garanti dışı işlem görmesine neden olacaktır.

## KULLANIM ÖNERİLERİ

- Ütünüzün ısısını kumaşın cinsine göre ayarlayınız. Kumaşları sıraya koyarak ütüleniz önerilir (En düşük ısı gerektiren kumaştan başlamak gibi).
- İpek, yün gibi hassas kumaşları ütülerken parlamayı önlemek için ütüleme örtüsü kullanınız.
- Çeşitli şekilde kabartma, sim, vs. gibi materyaller içeren kumaşları düşük ısı ayarlarında ütöleyiniz.

## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Lütfen, ütünüzü kullanmadan önce belirtilen talimatları **DİKKATLİCE** okuyunuz.
- Ütünüzün tabanında var olan tüm yapışkanlı etiketleri veya koruyucu taban altıklarını çıkartınız.
- İlk ütüleme esnasında eski temiz bir bez parçası kullanılması tavsiye edilir. Su tankı ya da ütünüzün tabanı temiz olmayabilir.
- İlk kullanım sırasında ütünüzden bir miktar buhar çıkabilir, bu kısa bir süre sonra kendiliğinden geçecektir.



## CİHAZ KULLANIMI

- Su tankının doldurulması

Bu cihaz, normal musluk suyu kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

**Önemli: Katkı maddesi kullanmayınız.** Parfüm, sirke, nişasta, kurutma makinelerinden veya klima sistemlerinden elde edilen yoğunlaşma suyu veya kimyasallar gibi diğer sıvıların eklenmesi cihaza zarar verecektir. Yukarıda belirtilen ürünlerin kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasar garanti kapsamı dışındadır!

- Doldurma kapağını açınız (12)
- Su tankını doldurunuz **Maksimum doldurma için kesinlikle "maks" (11) seviyesinin üzerinde**



## doldurmayınız!


- Doldurma kapağını kapatınız.

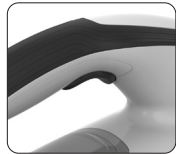
Gösterge ışığı (4) yandığında su tankını yeniden doldurunuz. 3 kez beep sesi duyulacaktır.

**Önemli:** Yeniden doldurduktan sonra, düğmeye (4) basınız.

**İpucu:** Optimum buhar fonksiyonunu sürdürmek için musluk suyunu damıtılmış veya demineralize suyla 1: 1 karıştırabilirsiniz. Bulduğunuz bölgedeki musluk suyu çok sertse, musluk suyunu damıtılmış veya demineralize suyla 1: 2 karıştırınız.

## ISITMA

- Buhar istasyonunuzda bir ütü kilit sistemi (14 \*) varsa,  düğmesine basarak ütüyü serbest bırakınız.
- Buhar hortumunu (6) ve elektrik kablosunu (7) açınız. Elektrik kablosunu topraklı bir prize takınız.
- Ütülenecek kumaş türünü seçmek için program seçiciyi (1) çeviriniz.
- Cihazı açmak için (2) düğmesine basınız. Gösterge ışıkları (2, 16 \*) cihazın ısındığını gösterecek şekilde yanıp sönecektir.
- Ütü kullanıma hazır olduğunda, gösterge ışıkları (2, 16 \*) sürekli yanık kalacaktır. 2 kez beep sesi duyulacaktır.



## ÜTÜLEME PROGRAMI

- Ütülenecek kumaş türünü seçmek için program seçiciyi (1) çeviriniz.
- Gösterge ışıkları (2, 16 \*) sürekli yanana kadar bekleyiniz. 2 kez beep sesi duyulacaktır.

Program	Uygunluk
AntiShine •	Koyu ve hassas kumaşlar. Parlayan şekilde iz çıkma riskini azaltır.
••	İpek-Yün
•••	Pamuklu
MAX	Keten
SmartCare	Ütülenebilen tüm kumaşlar
Healthy	Ütülenebilen tüm kumaşlar

## SMARTCARE PROGRAMI

Bu program seçilirse, ütülenebilen tüm kumaşlar (👕👖👚 sembolleri) için uygun olan bir sıcaklık ve buhar kombinasyonu ayarlanır.

"SmartCare" programı, uygun olmayan sıcaklık seçimi nedeniyle giysilerin hasar görmesini önler.

"SmartCare" programı ütülenemeyen kumaşlara uygulanmaz (sembol🚫). Ayrıntılar için lütfen giysinin etiketini kontrol ediniz veya kumaşın normal olarak görünmeyen bir kısmını ütümeyi deneyiniz.



## HEALTHY PROGRAM

Her tür kumaş için uygundur ve hem kalın hem de hassas giysiler için son derece etkilidir.

- Güçlü bir şok buhar yapmak için sürekli olarak şok buhar düğmesine (15) basınız. Nihai sonucu elde etmek için tüm giysiyi yavaş bir şekilde ütöleyiniz.



**Not:** Enerji tasarrufu ayarı "Eco", "Healthy" programı seçiliyken etkinleştirilemez.

**Not:** "Healthy" programı 20 dakika sonra otomatik olarak "SmartCare" programı olarak değişir. Değişiklik 3 kez bip sesiyle belirtilecek ve gösterge ışıkları (2, 16 \*) 5 kez yanıp sönecektir. "Healthy" programını kullanmaya devam etmek istiyorsanız, program seçiciyi (1) çevirip başka bir programa geçmeniz ve ardından tekrar "Healthy" programına geri dönmünüz gerekir.

Ürün Tipi		Zararlı Mikroorganizmalar	Program	Uygulama Süresi	Etki Oranı
Aktif madde içermeyen biyosidal ürün	Bakteri	Staph aureus ATCC6538; E. hirae ATCC 10541; e.Coli ATCC 10536; P. aeruginosa ATCC 15442; K. pneumoniae ATCC 4352;	Healthy	30 Sn.	99,9%
	Fungus	C. albicans ATCC 10231; A. brasiliensis ATCC 16404;	Healthy	60 Sn.	99,9%
	Virüs	Sars-Cov-2	Healthy	10 Sn.	99,9%
Uygulama Alanı ve Şekli		Umumi alanlarda ve kişisel olarak kullanılan kumaş vb. eşyalarda Healthy programında belirtilen süreler kadar temas etmemelidir.			
Uygulama Aralığı		Gerektiği zaman ütü kullanılarak eşyalarda uygulama yapılır.			



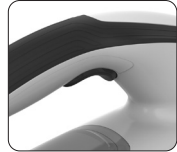
Umumi alanlarda ve kişisel kullanılan giyim veya kumaş vb. eşyaların HEALTHY programında uygulanan buhar ve ısı sayesinde belirtilen bakterilerin 30 sn. ve fungusların 60 sn. içinde belirtilen virüsün (sars-cov-2) 10 sn. içinde %99,9 oranında yok edilmesini sağlar. Ütüyü Healthy programına getirdikten sonra istediğiniz giysi veya kumaşın üzerine yerleştiriniz. Uygulama için sürekli olarak şok buhar düğmesine (buhar tetiğine) basınız. Nihai sonucu elde etmek için tüm giysiyi yavaş bir şekilde ütöleyiniz. 60 saniye sonunda kumaşın uygulanan yüzey üzerinde belirtilen bakterilerin, fungusların ve virüsün eliminasyonu sağlanacaktır. Healthy Program sırasında ürünün ölçülen taban sıcaklığı 170°C'dir.

## ÜTÜLEME

- Buharla ütöleme yapmak için buhar çıkış düğmesine (15) basınız.

Önemli: Ütüyü ütü pedinin üzerine yerleştirirken, önce arkasını şekilde gösterildiği gibi kontrol panelinin üstüne yerleştirdiğinizden emin olunuz.

**İpucu:** Daha iyi ütöleme sonuçları için, giysiyi kurutmak amacıyla buhar çıkış düğmesine (15) basmadan son ütü geçişleri yapın.



### "PulseSteam" fonksiyonu

Bu cihaz, zor kırılganlıkları gidermek için özel bir fonksiyona sahiptir.

- Buhar çıkış düğmesine (15) **arka arkaya iki kez** basınız (**çift tıklama**). Güçlü bir şekilde şok buhar gerçekleşecektir.

### Dikey Buhar

Askıdaki giysilerde, perdelerde ve benzerlerinde olan kırılganlıkları gidermek için kullanılabilir.

- Seçiciyi (1) çevirerek "maks" ayarını seçiniz.
- Ütüyü, buhar yapılacak olan giysiden 15 cm. uzakta dik konumda tutunuz.
- En az 5 saniyelik aralıklarla buhar çıkış düğmesine (15) arka arkaya basınız.



**Uyarı!** Buhar jetini kesinlikle üstünüzdeki giysilere, insanlara ve hayvanlara doğrultmayınız.

## ENERJİ TASARRUFU

- Enerji tasarrufu ayarı seçilirse, enerji ve su tasarrufu yapabilir ve giysilerinizin çoğunu ütülerken yine de iyi sonuçlar elde edebilirsiniz.
- 1. Enerji tasarrufu "Eco" düğmesine (5) basınız. Gösterge ışığı yanacaktır.
- Normal enerji ayarına geri dönmek için "Eco" düğmesine tekrar basınız. Kalın ve çok kırılgan kumaşlarda optimum sonuç elde etmek için normal enerji ayarının kullanılması tavsiye edilir.

### Enerji tasarrufu yapmanız için size yardımcı olacak ipuçları:

- Kumaşlarınızı ütömeden önce kurutursanız, kurutma makinesini ütü kurulumu programına ayarlayınız.
- Kumaşları henüz nemliyken ütölemeye çalışınız ve buhar ayarını azaltınız. Ütünün yerine kumaşlardan buhar çıkacaktır.

## OTOMATİK KAPANMA

- Güvenliğiniz ve enerji tasarrufu için cihaz 8 dakika kullanılmadığında otomatik olarak kapanır.

3 kez bip sesi duyulacak ve tüm gösterge ışıkları (2,3,4,5) yanıp sönecektir.

- Buhar istasyonunu tekrar açmak için buhar çıkış düğmesine (15) yeniden basınız.

## TEMİZLİK VE BAKIM

### Kireç Temizleme İşlemi

**Önemli:** cihazınızı uzun süre iyi durumda tutmak için bir süre kullandıktan sonra kireç temizleme işlemi gerçekleştirmelisiniz. "Anti-Calc" gösterge ışığı (3) yanıp sönecek ve işlemin yapılmasının gerekli olduğunu belirten üç kez bip sesi duyulacaktır. Ütölemeye devam edebilirsiniz, ancak bir sonraki kullanımdan önce cihaz soğukken kireç temizleme işlemi yapılmalıdır.

### Kazanın Kireç Temizliği

- Cihazın soğuk ve fişinin çekili olmasına özellikle özen gösteriniz.
- Su tankını boşaltınız.
- Ütüyü ütü pedinden (yerleştirme yerinden) (13) çıkartınız.
- Kazan kapağının (9) vidalarını söküp çıkarın ve kazanı dışarı çıkartınız. Kazanı tamamen boşaltınız.
- Kazanı yaklaşık 300 ml musluk suyu ile doldurunuz. Kazanın kapağını



kapatın ve ana üniteyi bir kaç dakika sallayınız. Ardından, tamamen boşaltınız.

Önemli: En iyi sonucu elde etmek için bu işlemin iki kez yapılmasını tavsiye ederiz. Tekrar kapatmadan önce, kazanda su kalmadığından emin olunuz.

- Cihazınızda kireç toplayıcı (9) bulunuyorsa, yıkanması gereklidir. (\*kireç toplayıcının Kirecini Temizleme\* bölümüne bakınız.)
- Kapağı yerine takınız ve sıkınız.

### **Kireç toplayıcının kirecini temizleme\***

- Kireç toplayıcıyı (9 \*) su musluğunun altına yerleştiriniz.
- Kireç kalıntılarını giderene kadar yıkayınız.



### **Cihazın temizlenmesi**

Doğru bir bakım için cihazınızı düzenli olarak temizleyiniz. **Dikkat! Yanma riski!**

- Cihaz çok az kirliyse, sadece nemli pamuklu bir bezle siliniz ve ardından kurulayınız.
- Sentetik bir bez ise tabandaki yüksek sıcaklık nedeniyle eriyebilir. Buharı kapatın ve kalıntıları hemen kalın bir şekilde katlanmış, nemli pamuklu bir bezle siliniz.
- Tabanın pürüzsüz olmasını sağlamak için sert metal nesnelere temastan kaçınmalısınız. Tabanı temizlemek için asla bulaşık süngeri veya kimyasal maddeler kullanmayınız.

## **CİHAZIN SAKLANMASI**

- Cihazın fişini çekiniz ve soğumaya bırakınız. Su tankını (10) boşaltınız.
- Ütüyü pedin (yerleştirme yeri) (13) üstünde duracak şekilde buhar istasyonuna yerleştiriniz.

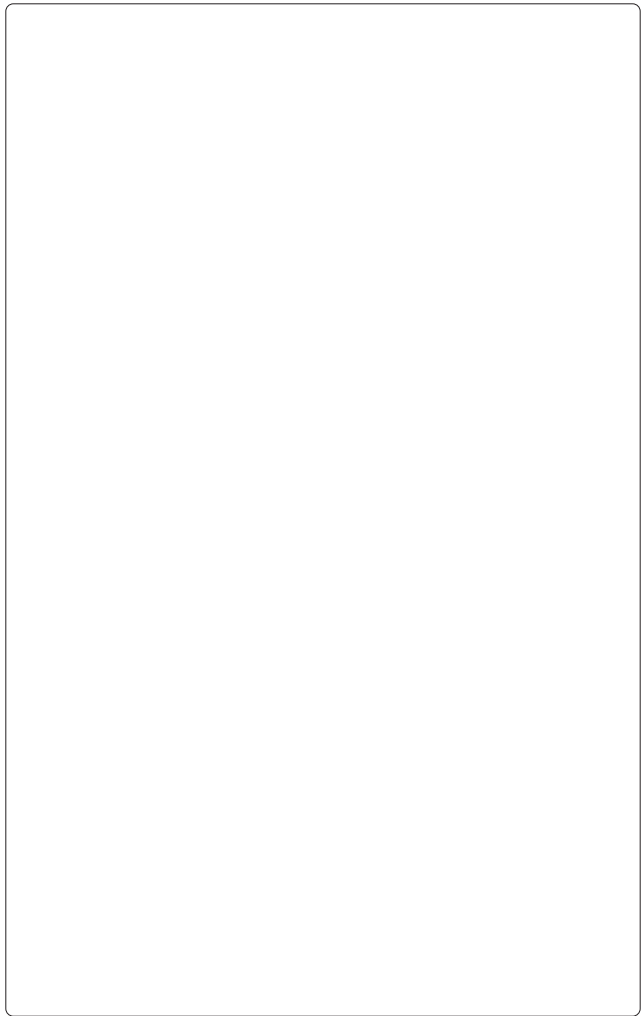
Buhar istasyonunuz bir ütü kilit sistemi (14 \*) ile donatılmışsa, ütüyü buna sabitleyin. Önce arkasını yerleştirin ve sonra ütüyü karşı kilit sistemini hareket ettiren ucu bloke ediniz.

- Buhar hortumunu (6) ve elektrik kablosunu (7) saklama yerinde (8) saklayınız.

Sorun	Olası nedenler	Çözüm
Ütü açıldığında duman çıkarmaya başlıyor	1.İlk kullanım sırasında: cihazın bazı parçaları fabrikada hafifçe yağlanmışır ve ilk ısıtıldığında az miktarda duman çıkartabilir. 2.Sonraki kullanım sırasında: taban kirlenmiş olabilir.	1.Bu tamamen normaldir ve kısa bir süre sonra duracaktır. 2.Ütünün tabanını bu kılavuzda belirtilen temizlik talimatlarına göre temizleyiniz
Ütünün tabanındaki deliklerden su akıyor.	1. Buhar ilk kez kullanıldığı veya uzun süre kullanılmadığı için su boruların içinde yoğunlaşıyor.	Ütüyü ütöleme yapacağınız alandan uzağa doğrultun ve buhar üretilinceye kadar buhar çıkarma düğmesine basınız
Ütünün tabanından kir çıkıyor.	1.Kazanda veya ütüde kireç veya mineral birikimi vardır. 2.Kimyasal ürünler veya katkı maddeleri kullanılmıştır	1.Bir temizlik aşaması gerçekleştiriniz. ("Kireç çözme işlemi" bölümüne bakın). 2.Kesinlikle suya ürün eklemeyiniz. (bkz. "Su tankının doldurulması" bölümü). Ütünün tabanını nemli bir bez ile temizleyiniz.

Sorun	Olası nedenler	Çözüm
"Anti-Calc" gösterge ışığı (3) kapanmıyor.	1. Ütü kireç çözme işlemi tamamlanmadan önce durdurulmuştur.	1. Ütü kireç çözme işlemi yeniden başlatınız ve tamamlayınız.
Ütülenen giysi koyu bir renge dönüşüyor ve / veya ütü tabanına yapışıyor.	Seçilen sıcaklık çok yüksek ve giysiye zarar vermiştir.	Ütülenecek malzemeye uygun bir sıcaklık seçin ve ütü tabanını nemli bir bezle temizleyiniz.
Cihazdan pompalama sesi geliyor.	1.Su, buhar tankına pompalanmaktadır. 2.Ses durmaz.	1.Bu normaldir. 2.Eğer ses durmuyorsa, buhar istasyonunu kullanmayınız ve yetkili teknik servis merkezi ile iletişime geçiniz.
Ütüleme sırasında basınç kaybı.	Buhar çıkış düğmesi, çok uzun bir süredir etkinleştirilmiş, bu da çok sık basıldığı anlamına geliyor.	Buhar çıkış düğmesini aralıklarla kullanınız.
Ütüleme sırasında giysi üzerinde su lekeleri oluşuyor.	Ütü masasında yoğunlaşan buhar-dan kaynaklanmış olabilir.	Ütü masasının kumaş örtüsünü silin ve kurutmak için su damlalarını ütöleyin.
Hortum kullanım sırasında ısınıyor.	Bu normaldir. Bu, buharlı ütüleme sırasında hortumdan geçen buharla oluşur.	Ütüleme sırasında hortuma dokunmamak için hortumu karşı tarafa yerleştirin.
Kazandan su sızıntısı	Kazan kapağı (9) gevşek.	Kapağı sıkın.
Su tankı boş" gösterge ışığı (4) yanıyor.	Su tankı boştur veya cihaza doğru şekilde takılmamış.	Su tankını doldurunuz veya doğru yerleştiriniz.

Yukarıda verilmiş olan ipuçları sorunu çözmezse, müşteri hizmetlerimizle iletişime geçiniz.



Kullanım ömrü 10 yıl

### Teknik Özellikler

220-240 V ~ 50 - 60 Hz

2200-2600 W

## TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
- Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

### AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

## AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



Üretici:

**SDA Factory Vitoria S.L.**UVitorialanda

14, 01010 Vitoria-Gasteiz (Alava), Spain

İthalatçı:

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in Spain / Menşei İspanya'dır

Tel: 0850 222 1 800

[www.arzum.com](http://www.arzum.com)

## HEALTH TECH 20B AR 6019 STEAM GENERATOR



- 1- Program selector
- 2- "On/Off" button
- 3- "Anti-Calc" descaling button
- 4- "Water tank empty" button
- 5- Energy saving "ECO" button
- 6- Steam hose
- 7- Mains cable
- 8- Mains cable and steam hose storage holder

- 9- Boiler cap / "Anti-Calc" scale collector
- 10- Removable water tank
- 11- Level mark for maximum filling
- 12- Filling lid
- 13- Iron pad
- 14- Iron lock system
- 15- Steam release button
- 16- Iron indicator light
- 17- Soleplate



We thank you for having selected the **Arzum** brand **steam generator**. This product as well is one of other **Arzum** products offered to you to make life easier for you.

In order to obtain utmost output from your appliance, please read carefully this user's manual and save it for further use.

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Make sure that the voltage indicated on the **Arzum Health Tech 20B Steam Generator** corresponds with the mains voltage in your home.

Our company shall not be held liable for any failures owing to any discrepancy and such failures shall not be covered by the guarantee.

- This appliance must be connected to an earthed socket. If it is absolutely necessary to use an extension cable, make sure that it is suitable for 16A and has a socket with an earth connection.

- Your device is for household use only. Do not use outdoors for commercial or industrial purposes. Otherwise, inconvenient uses shall not be covered by the guarantee.

- Do not use your iron outdoors or in bathrooms.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision of instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized cooling down.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- To prevent harming your appliance do not use extension cords that supply insufficient current.
- Your iron should always be turned to minimum before plugging or unplugging from outlet.
- Avoid actions that may harm or damage the cord or plug of your appliance. Do not carry your appliance by holding from the cord. To unplug, hold the plug and do not pull by the cord.
- Do not allow the power cord to hang down over edges where it can be reached by children.
- **NEVER** immerse the iron in water or other liquids.
- Do not touch hot surfaces. Always use the handle and warn others of the possible dangers of burns from steam, hot water or the soleplate, especially when ironing vertically.
- Store your iron while cooling down out of reach of children.
- Ensure that the iron stands upright. The soleplate may become damaged, corroded, or stained even due to a small quantity of moisture if the iron is stored with the soleplate facing downwards.
- The iron must be used and rested on a stable surface.
- When placing the iron on its stand,

ensure that the surface on which the stand is placed stable.

- Do not allow the mains cord to touch hot surfaces. Do not wind the mains cord around the soleplate when the iron is hot. Allow the iron to cool completely then store in upright position on its heel.

- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if its leaking.

- Please take it to an Arzum Authorized Service for examination and repair. Make sure that only originals spare parts will be used.

- Unplug your iron from the main supply:

- Before cleaning and maintenance,
- Immediately after use.

- Do not iron your cloths while wearing them.

- The plug must be removed from the socket outlet before the water reservoir is filled with water.

- The filling apperture must not be opened during use.

- Do not put vinegar or chemical calcification removers into the transparent water tank of the iron.

- If the ironing is finished, emptying the water from water tank.

- Use your appliance for its intended purposes as recommended.

**Caution: The surfaces are liable to get hot during use.**



**Warning:** While ironing with high temperature materials like relief, embossed sign or textile with glitter parts will be stuck with the soleplate and the iron get unusable. These kind of usage will negate the product guarantee.

## RECOMMENDATIONS FOR USE

- Particular water containing chemical matters may leave brown stains on the fabric, when the steam function is used. To prevent this, it is recommended to use tap water.
- Adjust the temperature of your iron according to the kind of fabric. It is advisable to iron the fabrics putting them in a row (such as by starting ironing fabrics requiring the lowest temperature).
- Use an ironing cloth for prevent shining while iron sensitive cloth such as silk, wool and etc.
- If there is relief, embossed sign, etc. on the textile to be ironed, select the lower settings of temperature.



## BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Please read the following instructions CAREFULLY before using the appliance.
- Remove any stickers or protective foils from the soleplate.
- During ironing for the first time we recommend you to clean the soleplate with an old clean cloth, since the water tank or the soleplate may not be clean.
- When first used some vapour may be emitted, after a short while, however, this will cease.

## USING YOUR APPLIANCE

- Filling the water tank

Bu cihaz, normal musluk suyu kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

**Important: Do not use additives!** The addition of other liquids, such as perfume, vinegar, starch, condensation water from tumble dryers or air conditioning systems, or chemicals will damage the appliance. Any damage caused by the use of the aforementioned products will make the guarantee void!

- Open the filling lid.
- Fill the water tank. **Never fill beyond the level "max" (11) for maximum filling!**
- Close the filling lid.

Refill the water tank when the indicator light (4) comes on. Three beeps will be heard.



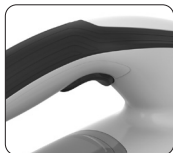
**Important:** Once refilled, press button

**Tip:** To prolong the optimum steam function, you may mix tap water with distilled or demineralised water

1:1. If the tap water in your area is very hard, mix tap water with distilled or demineralised water.

## HEATING

- If your steam station equipped with an iron lock system, release the iron by pressing the button.
- Unwind the steam hose (6) and the mains cable (7). Plug mains cable into an earthed socket.
- Turn programme selector (1) to choose the kind of fabric to be ironed
- Press the button (2) to switch the appliance on. Indicator lights (2, 16\*) will flash indicating that the appliance is heating up.
- When the iron is ready to use, the indicator lights (2, 16\*) will remain permanently lit. Two beeps will be heard.



## IRONING PROGRAMMES

- Turn the programme selector (1) to choose the kind of fabric to be ironed.

Programme	Suitable for
AntiShine	Dark and delicate fabrics. Reduces the risk of shiny marks
• •	Silk-Wool
• • •	Cotton
MAX	Linen
SmartCare	All fabrics that can be ironed
Healthy	All fabrics that can be ironed


- Wait until the indicator lights remain lit permanently. Two beeps will be heard.

## SMARTCARE PROGRAMME

If this program is selected, an appropriate combination of temperature and steam is set, which is suitable for all fabrics that can be ironed (symbols ).



The "SmartCare" program prevents clothes from being damaged due to an unsuitable temperature being selected.

The "SmartCare" program does not apply to fabrics that cannot be ironed (symbol ). Please check the garment care label for details or try ironing on a part of the cloth not visible normally.

## HEALTHY PROGRAM

Suitable for all kinds of fabrics and extremely efficient for both thick and delicate garments. The unique combination of temperature and interval steam provides a sanitizing effect requiring no chemical additives.



- Place the iron on the garment or fabric you want to apply.
- Continuously press the steam release button (15) to release powerful shots of hygienic steam. Slowly iron the whole garment to enhance the final result.

**Note:** The energy saving setting "Eco" cannot be activated while the "Healthy" programme is selected.

**Note:** The "Healthy" programme changes automatically to "SmartCare" after 20 minutes. The change will be indicated by 3 beeps and the indicator lights will flash 5 times. If you want to continue using the "Healthy" programme, you would have to change to another programme by turning the programme selector and then coming back to the "Healthy" programme again.

How to use: Thanks to the steam and heat applied in the HEALTHY program of clothing or fabric and similar items used in public areas and personal use, it ensures that the specified bacteria within 30 seconds

Product Type	Harmful Microorganisms	Program	Administration Time	Strength Rate
Biocidal product without drug substance	Bacteria Staph.aureus ATCC6538; E. hirae ATCC 10541; e.Coli ATCC 10536; P. aeruginosa ATCC 15442; K. pneumoniae ATCC 4352;	Healthy	30 Sec.	99,9%
	Fungus C. albicans ATCC 10231; A. brasiliensis ATCC 16404;	Healthy	60 Sec.	99,9%
	Virus Sars-Cov-2	Healthy	10 Sec.	99,9%
<b>Administration Area and Form</b>		Fabrics, etc. used in public areas and for personal use should be contacted for the periods specified in the Healthy program.		
<b>Administration Range</b>		When necessary, application is done on the items by using an iron.		

and fungi are destroyed within 60 seconds and the specified virus (sars-cov-2) is 99.9% within 10 seconds. After bringing the iron to the Healthy program, place it on any garment or fabric you want. For application, press the shock steam button (steam trigger) continuously. Iron the whole garment slowly to achieve the final result. After 60 seconds, the elimination of bacteria, fungi and viruses indicated on the applied surface of the fabric will be ensured. The measured base temperature of the product during the Healthy Program is 170°C.

## IRONING

- Press the steam release button (15) for ironing with steam.

**Important:** When placing the iron on the pad, be sure to first insert the heel in the upper side of the control panel, as shown in the figure.

**Tip:** For better ironing results, iron the last strokes without pressing the steam release button to dry the garment.

### “PulseSteam” function

This appliance has a special function for tackling difficult creases.

- Press the steam release button (15) **two times in quick succession (double-click)**. Powerful shots of steam will be released.

### Vertical steam

Can be used to remove creases from hanging clothes, curtains, etc.

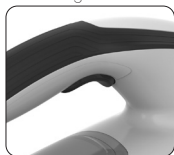
- Choose the “max” setting by turning the selector (1).
- Hold the iron in an upright position 15 cm away from the garment to be steamed.
- Press the steam release button (15) repeatedly with pauses of at least 5 seconds.

**Warning!:** never point the steam jet at garments being worn, or at people or animals.

## ENERGY SAVING

- If the energy saving setting is selected, you can save energy and water and still achieve good results when ironing most of your garments.
- Press the energy saving button “Eco” (5). The indicator light will come on.
- To switch back to the normal energy setting, press the “Eco” button again. It is advisable to use the normal energy setting to get optimum results on thick and very wrinkled fabrics.

**Tips to help you save energy:**



- If you tumble dry your fabrics before ironing them, set the tumble drier on the iron dry programme.
- Try to iron the fabrics while they are still damp and reduce the steam setting. Steam will be generated from the fabrics rather than the iron.

## AUTO SWITCH OFF

- For your safety and to save energy, the appliance switches off automatically when it has not been used for 8 minutes.

Three beeps will be heard, and all indicator lights (2,3,4,5) will flash.

- To switch the steam station back on, press the steam release button (15) again.

## CLEANING & MAINTENANCE

### Descaling process

**Important:** to keep your appliance in good condition for a long time, you should carry out the descaling process after a period of use. The "Anti-Calc" indicator light (3) will flash and three beeps will be heard, indicating that the process should be performed. You may continue ironing, but before the next use, while the appliance is cold, a descaling process should be performed.



### Descaling the boiler

- Take special care to ensure that the appliance is cold and unplugged.
- Empty the water tank.
- Remove the iron from the pad (13).
- Unscrew and remove the boiler cap (9) and take it out. Empty the boiler completely.
- Fill the boiler with approximately 300 ml of tap water. Close the boiler cap and shake the base unit for a few moments. Then, empty it completely.

**Important:** To obtain the best result, we recommend that this operation be performed twice. Before re-closing, make sure no water remains in the boiler.

- If your appliance is equipped with scale collector (9\*), it must be washed (see the "Descaling the scale collector" section).
- Replace and tighten up the cap.

### Descaling the limescale collector\*

- Place the limescale collector (9\*) under the water tap.
- Wash it up until limescale residues are removed.

### Descaling the iron



- Fill the tank (10) with tap water.
- Plug in the mains cable (7) and press the button (2) to switch the appliance on.
- Press the descaling button (3) for 2 seconds. Its indicator light will remain permanently lit.
- Wait until the indicator light (2) stops flashing and remains lit permanently. Two beeps will be heard.



Hold the iron in a horizontal position over an empty sink to collect the water.

- Press the steam release button (15) for 2 seconds. The descaling process will start automatically.

Warning: boiling water and steam will be released through the soleplate, carrying limescale

and/or deposits that may be inside. During the process, a beep will be heard every 5 seconds.

- After approximately 3 minutes, the iron will stop releasing steam. A long beep will be heard, indicating that descaling process has finished. The appliance will switch off automatically.

- To clean the soleplate (17), immediately rub off any residue by running the hot iron over a wet cotton cloth.

### **Cleaning the appliance**

Regularly clean your appliance for properly maintenance. Attention! Burn risk!

- If the appliance is only slightly soiled, wipe it with a damp cotton cloth only, and then dry it.
- If the cloth is synthetic, it may melt due to the high temperature on the soleplate. Switch the steam off and rub off any residue immediately with a thickly folded, damp cotton cloth.
- To keep the soleplate smooth, you should avoid contact with hard metal objects. Never use a scouring pad, or chemicals to clean the soleplate.

### **STORING THE APPLIANCE**

- Unplug the appliance and let it cool down. Empty the water tank (10).
- Place the iron on the steam station, standing on the pad (13).

If your steam station is equipped with iron lock system (14\*), fix the iron

to it. First insert the heel and then block the tip moving the lock system against the iron.

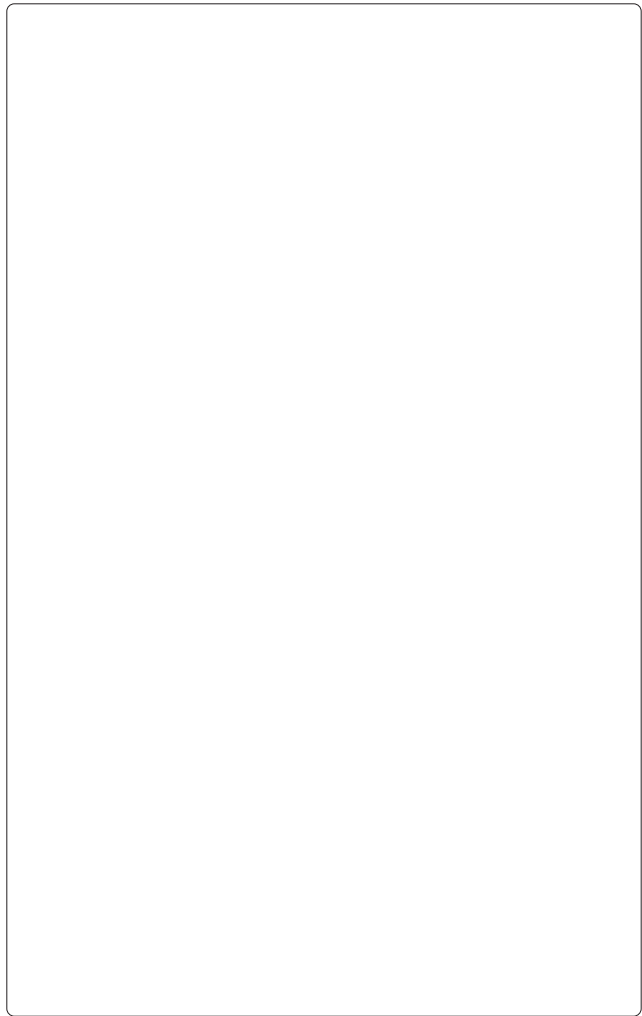
- Store the steam hose (6) and the mains cable (7) on the storage holder

## TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible causes	Solution
The iron begins to smoke when switched on.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. During first use: certain components on the appliance have been lightly greased at the factory and may produce a small amount of smoke when initially heated.</li><li>2. During subsequent use: the soleplate may be soiled.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. This is completely normal and will stop after a short while.</li><li>2. Clean the soleplate according to the cleaning instructions in this manual.</li></ol>
Water flows through the holes on the soleplate.	The water is condensing inside the tubes because steam is being used for the first time or has not been used for a long time.	Point the iron away from the ironing area and press the steam release button until steam is produced.
Dirt comes out through the soleplate.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. There is a build up of limescale or minerals in the boiler and iron.</li><li>2. Chemical products or additives have been used.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Carry out a cleaning cycle (see the "Descaling process" section).</li><li>2. Never add products to the water (see the "Filling the water tank" section). Clean the soleplate with a damp cloth.</li></ol>

Sorun	Olası nedenler	Çözüm
The "Anti-Calc" indicator light (3) does not turn off.	1. The iron descaling process has been stopped before being completed.	1. Restart and complete the iron descaling process.
The ironed garment turns a dark colour and/or sticks to the soleplate.	The selected temperature is too high and has damaged the garment.	Select a suitable temperature for the material being ironed and clean the soleplate with a damp cloth.
The appliance makes a pumping sound.	1. Water is being pumped into the steam tank. 2. The sound does not stop.	1. This is normal. 2. If the sound does not stop, do not use the steam station and contact an authorised technical service centre.
Loss of pressure during ironing.	The steam release button has been activated for too long a period of time, meaning it has been pressed too frequently.	Use the steam release button at intervals.
Water spots appear on the garment during ironing.	1. May be caused by steam condensed on the ironing board.	1. Wipe the textile cover of the ironing board, and iron any water drops to dry them.
The hose gets hot during use. The hose gets hot during use.	1. This is normal. It is caused by the steam passing through the hose during steam ironing.	Place the hose on the opposite side so that you do not touch the hose during ironing.
Water leakage from the boiler.	Boiler cap (9) is loose.	Tighten the cap.
The "Water tank empty" indicator light (4) comes on.	The water tank is empty or not correctly fitted onto the appliance.	Fill the water tank or fit it correctly.

If the above tips do not solve the problem, get in touch with our customer service.



Product life: 10 years

### Technical Specifications

220 - 240 V ~ 50-60 Hz

2200-2600 W

**The product is in compliance with the WEEE Directives.**

## WEEE

This product contains recyclable materials that compliance with the WEEE directives. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



**Manufacturer:**

**SDA Factory Vitoria S.L.U**Vitorialanda  
14, 01010 Vitoria-Gasteiz (Alava), Spain

**Importer:**

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**  
Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b  
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye  
Made in Spain / Menşei İspanya'dır  
Tel: 0850 222 1 800  
[www.arzum.com](http://www.arzum.com)

## GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

**a- Sözleşmeden dönme,**

**b- Satış bedelinden indirim isteme,**

**c- Ücretsiz onarılmasını isteme,**

**ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.**

**4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi** durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

**5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

**6. Malın tamir süresi 20 iş gününü,** binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanincaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

**7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında** kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

**8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak** çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

**9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici** Gümrük ve **Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

# ARZUM

## HEALTH TECH 20B

AR 6019 BUHAR KAZANLI ÜTÜ

### GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 0052

BELGE TARİHİ: 04/03/2022

İTHALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: 1 B BLOK NO: B1b  
34050 EYÜP-İSTANBUL

TEL : (0212) 467 80 80 FAKS: (0212) 467 80 00

E-POSTA :

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

ARZUM ELEKTRİKLİ  
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ÜRÜNÜN CİNSİ : BUHAR KAZANLI ÜTÜ

MARKASI : ARZUM

MODELİ : HEALTH TECH 20B

TYPE NO : AR 6019

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL

AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMA

UNVAN :

ADRES :

TEL - FAKS :

E-POSTA :

FATURA TARİH VE NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.

# ARZUM

ARZUM MÜŞTERİ HİZMETLERİ  
**0850 222 1 800**

[www.arzum.com](http://www.arzum.com)

AR6019-040322

GENEL DAĞITICI  
ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.  
Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b  
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye  
Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00

